

CAPITOLO PRIMO

Integrazione al paragrafo *Franz Liszt e il linguaggio dei sentimenti – Le opere sinfoniche*

TAVOLA ILLUSTRATIVA DEI POEMI SINFONICI DI FRANZ LISZT

AVVERTENZA: la numerazione delle pubblicazioni non sempre segue l'ordine cronologico di composizione.

ANNO	TITOLO E NUMERAZIONE NELLE PUBBLICAZIONI	PROGRAMMA E RIFERIMENTI
1° versione 1848-1849 2° versione 1850 3° versione 1854	1. <i>Ce qu'on entend sur la montagne</i> (Bergsymphonie) Ciò che si ascolta sulla montagna (Sinfonia della montagna)	<i>Les Feuilles d'automne</i> (Le foglie d'autunno), poesia di Victor Hugo del 1831 contenuta nella raccolta <i>Soleils couchants</i> (Tramonti), ciclo meditativo sulla natura.
1° versione 1849 2° versione 1850-1851 3° versione 1854	2. <i>Tasso. Lamento e trionfo</i>	Monologo <i>The Lament of Tasso</i> di Lord Byron e dramma <i>Torquato Tasso</i> di Goethe. I testi trattano della sofferenza del poeta durante gli anni trascorsi nel manicomio Sant'Anna di Ferrara.
1850-1854	3. <i>Les préludes</i> (I preludi)	Ode <i>Les préludes</i> di Alphonse de Lamartine contenuta in <i>Nouvelles méditations poétiques</i> (Nuove meditazioni poetiche), col riutilizzo dei temi dell'introduzione al brano corale <i>Les quatre éléments</i> (I quattro elementi) composta in precedenza su testi del poeta Joseph Autran.
1854	4. <i>Orpheus</i>	Il poema nasce come introduzione sinfonica dell'opera <i>Orfeo ed Euridice</i> di Christoph Willibald Gluck nella versione di Hector Berlioz, eseguita a Weimar nel 1854 con la direzione artistica di Liszt.
1850-1855	5. <i>Prometheus</i>	Il mito di Prometeo e <i>Il Prometeo liberato</i> del poeta e filosofo Johann Gottfried Herder.
1° versione 1851 2° versione (revisione) 1854	6. <i>Mazeppa</i>	<i>Mazeppa</i> , poemetto di Lord Byron e <i>Mazeppa</i> , poesia di Victor Hugo nella raccolta <i>Les Orientales</i> . Il protagonista è Ivan Mazeppa (1687-1709), nobile guerriero ucraino che subisce una pesante punizione per aver sedotto un'aristocratica polacca.
1853	7. <i>Festklänge</i> (Suoni di festa)	In vista del matrimonio con Carolyne zu Sayn-Wittgenstein che mai avverrà.
1854	8. <i>Héroïde funèbre</i> (<i>Heldenklage</i>) Eroide funebre (Lamento dell'eroe)	Seconda rivoluzione francese del 1830 e moti rivoluzionari europei del 1848. Marcia funebre dedicata a tutti gli eroi caduti in guerra con citazione del canto patriottico francese <i>Chant de guerre pour l'Armée du Rhin</i> (Canto di guerra per l'Armata del Reno), noto come <i>La Marseillaise</i> (La Marsigliese).
1854	9. <i>Hungaria</i> (Ungheria)	Rapsodia in omaggio alla terra natia. Sono presenti temi della danza ungherese <i>verbunkos</i> .
1858	10. <i>Hamlet</i>	<i>The Tragedy of Hamlet, Prince of Denmark</i> (La tragedia di Amleto, principe di Danimarca) di William Shakespeare.
1857	11. <i>Hunnenschlacht</i> (Battaglia degli Unni)	Titolo del dipinto di Wilhelm von Kaulbach (1805-1874) sulla battaglia di Chalons avvenuta in Gallia nel 451 d.C. e conclusasi con la vittoria dell'esercito romano, guidato dal generale Flavio Ezio, sugli Unni e Attila.

1857	12. <i>Die Ideale</i> (Gli ideali)	<i>Das Ideal und das Leben</i> (L'Ideale e la Vita), poesia filosofica di Friedrich von Schiller. Composto in occasione dell'inaugurazione a Weimar del monumento a Goethe e Schiller.
1881-1882	13. <i>Von der Wiege bis zur Grabe</i> (Dalla culla alla tomba)	Titolo di un disegno a penna del pittore ungherese Mihály Zichy (1827-1906).